

MÜHLER

EN: COFFEE MAKER | User Manual

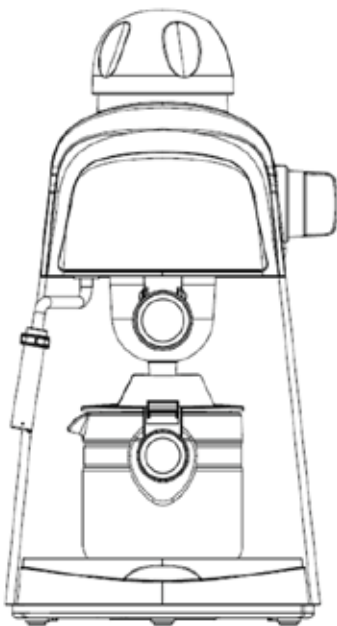
FR: CAFETIÈRE | Manuel de l'utilisateur

ES: CAFETERA | Manual del usuario

BG: КАФЕМАШИНА | Ръководство за употреба

RO: APARAT DE CAFEA | Manual utilizator

GR: ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ | Εγχειρίδιο χρήστη



Model: MCM-33

800 W, 220-240V, 50-60Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **FR:** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure. / **ES:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

IMPORTANT PRECAUTIONS

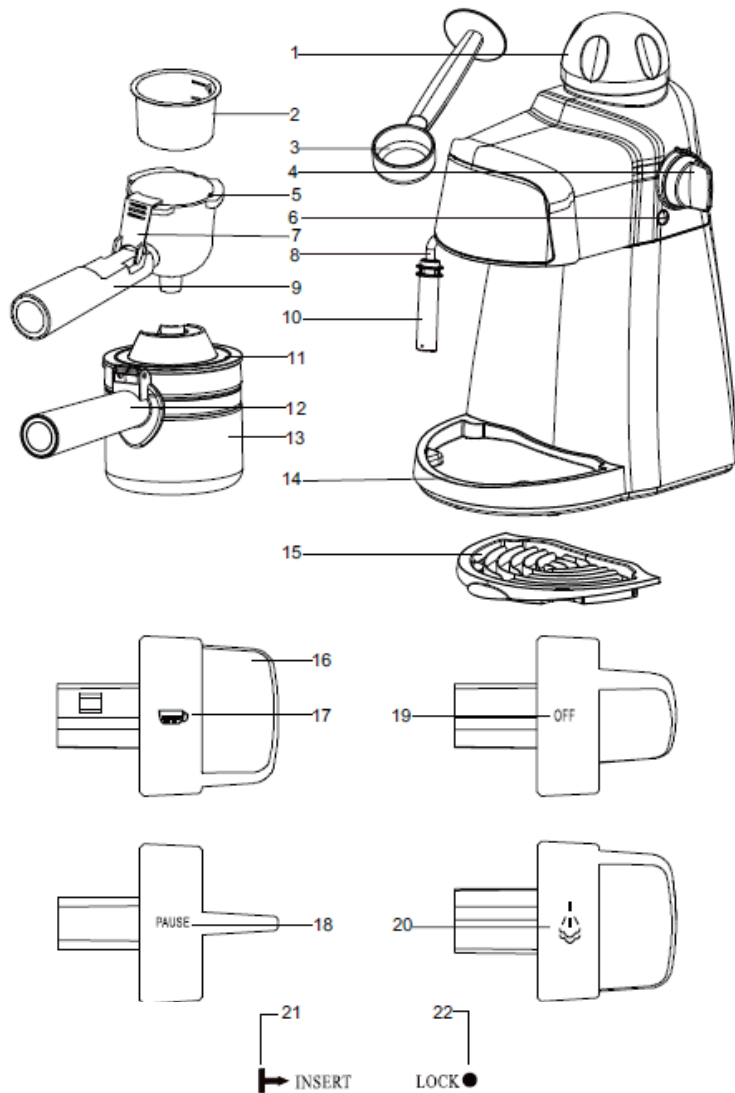
Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be observed, including the following:

- 1.** Read all instructions.
- 2.** Before use, check that the wall contact voltage matches the rated voltage marked on the data plate.
- 3.** Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 4.** To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse the cable, plug or main unit in water or other liquid.
- 5.** Disconnect the plug from the socket before cleaning and when not in use. Allow the unit to cool completely before inserting or removing components or before cleaning the unit.
- 6.** Do not operate an appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance fails to function or has been damaged in any way, return the appliance to the nearest authorized service facility for inspection, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- 7.** Use of accessories not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- 8.** Place the appliance on a flat surface or table, do not allow the cord to hang over the edge of the table or countertop.
- 9.** Make sure the power cord does not touch a hot surface of the appliance.
- 10.** Never use the coffee maker in an environment with high temperature, strong magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on a hot surface or next to a fire or other electrical appliance such as on the refrigerator, avoid damage . And also never place other objects on the coffee maker.
- 11.** To turn off, turn all knobs to “off”, then remove the plug from the outlet. Always hold the plug, but never pull the cord.
- 12.** Do not use the appliance for any other purpose and keep it in a dry place.

- 13.** Close supervision is required when your appliance is running. Do not leave the appliance in standby mode for a long time. And never let children or inform others how to operate the appliance properly.
- 14.** Be careful not to get burned by the steam.
- 15.** Some parts of the appliance are hot when it is running (such as the stainless decorated plate, drip tray shelf, top lid, steam tube and foam nozzle, etc.), so do not touch directly with your hand. Use only the handle or knob.
- 16.** Clean and maintain the coffee maker regularly according to the “Cleaning and Maintenance” section to ensure the quality of the coffee and the service life of the unit. And regularly add lubricating oil on the working parts.
- 17.** If you will not be using the unit for a long time, clean all removable components first and dry them for storage.
- 18.** While the coffee maker is switched on in coffee making, hot water making and steaming mode, never open the side door to remove the component and switch off the power. Refer to the instruction manual for detailed operation.
- 19.** When the appliance has a problem, never work with it, do not put a foreign object into the brewing component.
- 20.** Never use detergent or hot water to clean the brewing component; to avoid damage to the component due to the lack of lubricating oil, as it will be distorted due to the high temperature.
- 21.** Do not leave the coffee maker running without water.
- 22.** Do not use outdoors.
- 23.** Close supervision is required when any appliance is used by or near children.
- 24.** Use of an accessory not approved for use with this appliance may cause injury.

- 25.** Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- 26.** This appliance may be used by children over the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- 27.** Children under the age of 3 should be kept away unless under constant supervision. Children should not play with the appliance.
- 28.** Children aged 3 years to 8 years should only switch the appliance on/off provided that it has been placed or fitted in its intended normal operating position and they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and an understanding of the hazards involved. Children between the ages of 3 years and 8 years should not plug in, adjust or clean the appliance or perform maintenance.

KNOW YOUR PRODUCT



- 1. Water tank cover
- 2. Filter
- 3. Spoon
- 4. Function selection button
- 5. Steel filter
- 6. Lamp
- 7. Filter holder clip
- 8. Steam pipe

- 9. Handle
- 10. Nozzle
- 11. Lid for kettle
- 12. Handle for kettle
- 13. Can
- 14. Draining tray
- 15. Removable cup holder

- 16. Function selection button
- 17. Brewed coffee
- 18. Pause position
- 19. Position "OFF"
- 20. Position "Steam"
- 21. "Insert"
- 22. "Lock"

SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V~,50/60Hz

Power: 800W

Capacity: 0.24L

OPERATING MANUAL

A. FOR FIRST USE

1. Remove the coffee machine from the packaging and check the accessories according to the list.
2. Clean all removable components according to the following section on "CLEANING AND MAINTENANCE". Then reassemble them completely.
3. Make sure the steel strainer is in place. Place the jug on the removable cup holder.
4. Operate the appliance in accordance with section "B" and "C" (no coffee powder in the steel strainer). Repeat 2-3 times.

B. MAKE ESPRESSO COFFEE

1. Remove the tank cover by turning it counterclockwise. Pour water into the water tank with the jug. Do not exceed the maximum capacity.

Note: the jug has cup markings, the maximum capacity of the tank is equal to the amount of water marked with 4 cups. The minimum capacity of the tank is equal to a quantity of water of 2 cups.


2. Before pouring water into the water tank, make sure the power cord is unplugged and the steam knob is in the OFF position.
3. Put the tank cover back in place by turning the cover clockwise until it locks into place.
4. Put the steel strainer into the filter holder, add coffee powder to the steel strainer with the measuring spoon, one spoon of coffee powder can make about a cup of coffee. Then press the coffee powder tightly with the tamper.


Note: Select the desired coffee powder to make the desired cups of coffee, the steel strainer has markings for 2 cups and 4 cups.

5. Make sure the filter holder tubers are aligned with the grooves in the unit, then place the filter holder in the "Insert" position and you can securely lock the filter holder into the coffee maker by turning it counterclockwise until it locks into "Lock" (see Fig. 1).




Fig. 1

6. Place the jug on the removable cup holder
7. Plug the power cord into the wall outlet. Turn the steam knob to the  position and the indicator light comes on, wait about 2 minutes, it will coffee starts flowing.

8.  OFF PAUSE Once you have received the desired coffee, you need to turn the steam knob to position , the indicator light goes off and the coffee maker stops working, your coffee is now ready. Then remove the pot and turn the steam control knob to position, release the remaining steam into the reservoir.

WARNING: Do not leave the coffee maker unattended while making the coffee, as sometimes you have to work manually!

9.  Before removing the steel strainer or opening the tank lid, make sure that the pressure in the tank will release. First turn the steam knob to position, the steam in the tank will come out of the foaming component. After releasing the pressure and waiting for the steel strainer to cool down, you can remove the steel strainer or open the tank lid.
10. Once you have finished brewing the coffee, you can remove the filter holder by turning it clockwise and then pour out the leftover coffee with the steel mesh pressed by the press. Allow them to cool completely, then rinse them under running water. (When reassembling the steel mesh, you should reverse the pressing bar to its original position.)

C. FROTHING MILK/ MAKE CAPPUCCINO


You get a cup of cappuccino when you top up a frothy cup of espresso milk.

Method:

1. First prepare the espresso with a large enough pot according to part “B. MAKE ESPRESSO COFFEE”.
2. Fill the jug with the desired amount of milk for each cappuccino you are going to make, it is recommended to use whole milk at fridge temperature (not hot!).

Note: When selecting the jug size, it is recommended that the diameter is not less than 70 ± 5 mm and bear in mind that the milk increases in volume, make sure the height of the jug is sufficient.



3. Turn the steam knob to position, the indicator will light.
4. Insert the frothing device into the milk about two centimeters, after about 2 minutes the steam will come out of the frothing device. Froth the milk by moving the container up and down.
5.  **PAUSE** When the desired goal is achieved, you can turn the steam control knob to the position to stop the foaming. Then remove the jug and turn the steam control knob to position to release the remaining steam into the tank.

Note: Clean the steamer with a wet sponge as soon as steam stops being generated, but be careful not to hurt yourself!

6. Pour the whipped milk into the prepared espresso, now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and sprinkle the foam with a little cocoa powder if desired.

Note: We recommend that you let the unit cool down before brewing coffee again. Otherwise, a burnt smell may appear in your espresso coffee.






CLEANING AND MAINTENANCE

1. Switch off the power source and allow the coffee machine to cool completely before cleaning.
2. Frequently clean the body of the coffee maker with a moisture-proof sponge.

Note: Do not clean with alcohol or cleaning solvent. Never immerse the housing in water when cleaning.

3. Remove the filter holder, turn it clockwise, discard the coffee residue inside, then you can clean it with a detergent, but finally you need to rinse with clean water.
4. Clean all removable attachments in water and dry them thoroughly.

CLEANING OF MINERAL DEPOSITS

1. To make sure your coffee maker is running efficiently and the inner tubes are clean, you should clean the mineral residue every 2-3 months.
2. Fill the tank with water and descaler to MAX level (the ratio of water to descaler is 4:1, refer to descaler instructions). Please use "homemade descaler", you can use citric acid (available from the pharmacy).
3. According to the espresso brewing program, place the filter holder (without coffee powder) and the jug in place and water according to the instructions in "B. MAKE ESPRESSO COFFEE".
4. Turn the steam knob to the  position, the indicator light will come on and make two cups of coffee. Then turn the steam knob to OFF  * MERGEFORMAT position and wait 5s.
5.  Turn the steam knob to the  position and steam for 2 minutes, then turn the steam knob to the instant stop position, allow the descaler to sit in the appliance for at least 15 minutes.
6. Restart the device and repeat steps 4-5 at least 3 times.
7. Then turn the steam knob to the  boiling position until you remove the descaler.
8. Then brew coffee (no coffee powder) with tap water at MAX level, repeat steps 4-5 3 times (no need to wait 15 minutes at step 5), then brew until no tank water remains.
9. Repeat step 8 at least 3 times to make sure the pipes are clean.

AUTOMATIC SHUTDOWN FUNCTION

The machine has an automatic shut-off function after 25 minutes.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Reason	Corrections
Water leaking from the jug or water leaking from the jug lid	The jug is not put on properly	Allow the center line of the kettle to line up nicely with the leak hole of the brew basket.
	The water level in the tank exceeds the MAX scale.	The water level in the tank must be within the scale of MIN and MAX.
The metal parts of the tank are rusted.	Descaler is not suitable. It can corrode metal parts in the tank.	Use the descaler recommended by the manufacturer.
Water leaks from the bottom of the coffee maker.	There is plenty of water in the draining tub.	Please clean the drip tray.
	The coffee machine is faulty.	Please contact an authorized repair service.
Water leaks out the outside of the filter.	There is a little coffee powder on the edge of the filter.	Clean the edge of the filter nicely.
Coffee has an acidic (vinegary) taste.	Do not clean properly after cleaning from mineral deposits.	Clean the coffee maker according to the contents in the "before first use" several times.
	Coffee powder is stored in a hot and humid place for a long time. Coffee powder becomes bad.	Please use fresh coffee powder or store unused coffee powder in a cool, dry place. Once you open a packet of coffee powder, close it tightly and refrigerate it to preserve its freshness.
The coffee machine can no longer work.	The cinnamon feeder is not plugged in well.	Plug the power cord properly into the wall outlet, if the appliance still does not work, please contact an authorized repair service.
The steam cannot foam.	The steam ready indicator (green indicator) is not lit.	Only after the steam ready indicator (green indicator) lights up, the steam can be used for foaming.
	The container is too large or the shape is not suitable.	Use a tall and narrow glass.
	You have used skimmed milk	Use whole or semi-skimmed milk

Do not disassemble the appliance yourself, if the cause of the failure is not found, better contact a certified service center.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Avant d'utiliser l'appareil électrique, les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

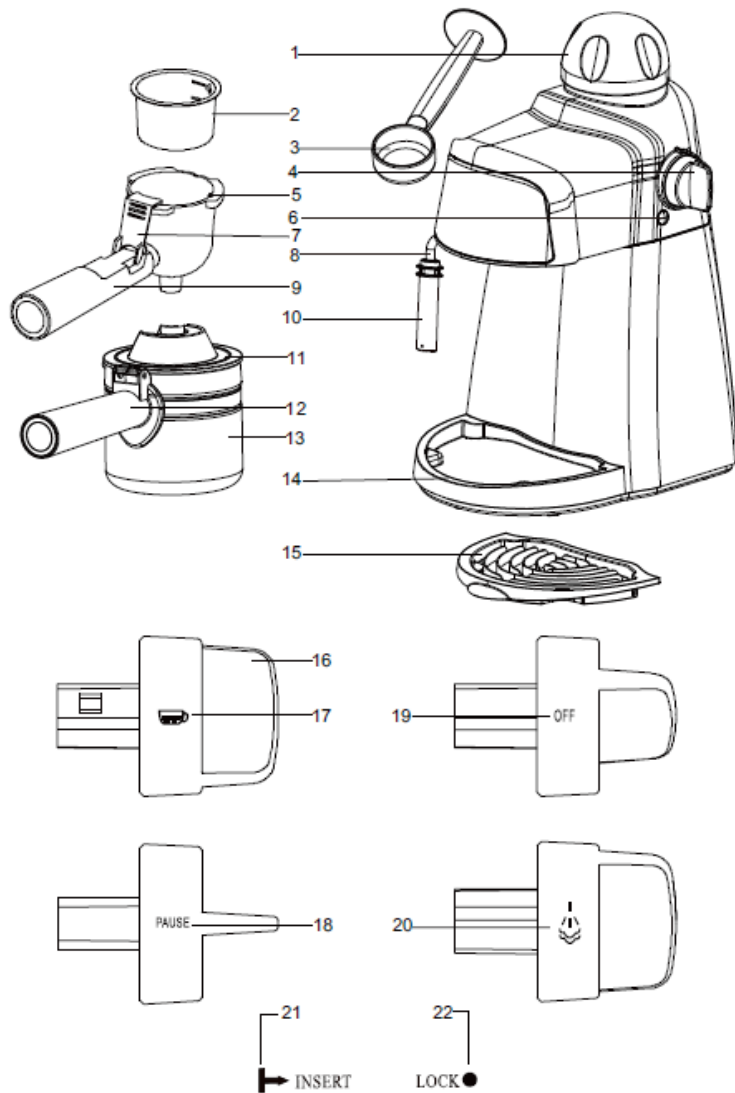
1. Lire toutes les instructions.
2. Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du contact mural correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
3. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
4. Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessure, ne pas immerger le câble, la fiche ou l'unité principale dans l'eau ou dans un autre liquide.
5. Débranchez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez l'appareil refroidir complètement avant d'insérer ou de retirer des composants ou avant de le nettoyer.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, ou si l'appareil ne fonctionne pas ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit inspecté, réparé ou ajusté électriquement ou mécaniquement.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. Placez l'appareil sur une surface plane ou une table, ne laissez pas le cordon pendre sur le bord de la table ou du comptoir.
9. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec une surface chaude de l'appareil.
10. N'utilisez jamais la cafetière dans un environnement à température élevée, à fort champ magnétique et humide. Ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique tel que le réfrigérateur, afin d'éviter tout dommage. Ne placez jamais d'autres objets sur la cafetière.

- 11.** Pour éteindre l'appareil, tournez tous les boutons sur "off", puis retirez la fiche de la prise de courant. Tenez toujours la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon.
- 12.** Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins et le conserver dans un endroit sec.
- 13.** Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre appareil est en marche. Ne laissez pas l'appareil en mode veille pendant une longue période. Ne laissez jamais les enfants ou d'autres personnes apprendre à utiliser correctement l'appareil.
- 14.** Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- 15.** Certaines parties de l'appareil sont chaudes lorsqu'il est en marche (comme la plaque décorée en inox, la tablette du bac d'égouttage, le couvercle supérieur, le tube à vapeur et la buse à mousse, etc.), ne les touchez donc pas directement avec la main. N'utilisez que la poignée ou le bouton.
- 16.** Nettoyez et entretenez régulièrement la cafetière conformément à la section "Nettoyage et entretien" afin de garantir la qualité du café et la durée de vie de l'appareil. Ajoutez régulièrement de l'huile lubrifiante sur les pièces de travail.
- 17.** Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nettoyez d'abord tous les éléments amovibles et séchez-les avant de les ranger.
- 18.** Lorsque la cafetière est allumée en mode de production de café, d'eau chaude et de vapeur, n'ouvrez jamais la porte latérale pour retirer le composant et éteindre l'appareil. Se référer au manuel d'instructions pour le fonctionnement détaillé.
- 19.** En cas de problème, ne jamais travailler sur l'appareil, ne pas introduire de corps étranger dans l'élément de brassage.
- 20.** Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage ; pour éviter d'endommager le composant par

manque d'huile de lubrification, car il serait déformé en raison de la température élevée.

- 21.** Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- 22.** Ne pas utiliser à l'extérieur.
- 23.** Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- 24.** L'utilisation d'un accessoire non homologué pour cet appareil peut entraîner des blessures.
- 25.** Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chauffé.
- 26.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- 27.** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont sous surveillance constante. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- 28.** Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni en assurer l'entretien.

CONNAÎTRE SON PRODUIT



- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Couverte du réservoir d'eau | 9. Poignée | 16. Bouton de sélection des fonctions |
| 2. Filtre | 10. Buse | 17. Café infusé |
| 3. Cuillère | 11. Couverture de la bouilloire | 18. Position de pause |
| 4. Bouton de sélection des fonctions | 12. Poignée de la bouilloire | 19. Position "OFF" |
| 5. Filtre en acier | 13. Boîte de conserve | 20. Position "Steam" |
| 6. Lampe | 14. Plateau d'égouttage | 21. Position "Insert" |
| 7. Clip du porte-filtre | 15. Porte-gobelet amovible | 22. "Verrouiller". |
| 8. Tuyau de vapeur | | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240V~,50/60Hz

Puissance : 800W

Capacité : 0,24L

MANUEL D'UTILISATION

A. POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez la machine à café de l'emballage et vérifiez les accessoires conformément à la liste.
2. Nettoyez tous les composants amovibles conformément à la section suivante "NETTOYAGE ET ENTRETIEN". Remontez-les ensuite complètement.
3. Veillez à ce que le filtre en acier soit en place. Placez la cruche sur le porte-gobelet amovible.
4. Faire fonctionner l'appareil conformément aux points "B" et "C" (pas de poudre de café dans la passoire en acier). Répétez l'opération 2 à 3 fois.

B. FAIRE DU CAFÉ EXPRESSO

1. Retirez le couvercle du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Versez l'eau dans le réservoir à l'aide de la cruche. Ne pas dépasser la capacité maximale.

Note : le pichet est marqué de tasses, la capacité maximale du réservoir est égale à la quantité d'eau marquée de 4 tasses. La capacité minimale du réservoir est égale à une quantité d'eau de 2 tasses.


2. Avant de verser de l'eau dans le réservoir, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché et que le bouton vapeur est en position OFF.
3. Remettez le couvercle du réservoir en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Placez la passoire en acier dans le porte-filtre, ajoutez du café en poudre dans la passoire en acier à l'aide de la cuillère à mesurer, une cuillère de café en poudre permet de préparer environ une tasse de café. Une cuillère de café en poudre permet de préparer une tasse de café. Pressez ensuite la poudre de café avec le tamper.


Note : Sélectionnez la poudre de café désirée pour préparer les tasses de café souhaitées. La passoire en acier est marquée pour 2 tasses et 4 tasses.

5. Assurez-vous que les tubercules du porte-filtre sont alignés avec les rainures de l'unité, puis placez le porte-filtre en position "Insérer" et vous pouvez verrouiller fermement le porte-filtre dans la cafetière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se bloque en position "Verrouiller" (voir Fig. 1).




Fig. 1

6. Placer la carafe sur le porte-gobelet amovible
7. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.  Tournez le bouton vapeur sur la position et le voyant s'allume, attendez environ 2 minutes, le voyant s'allume et le voyant s'éteint. Le café commence à couler.

8.  **PAUSE** Une fois que vous avez obtenu le café désiré, vous devez tourner le bouton de contrôle de la vapeur en position , le voyant lumineux s'éteint et la cafetière s'arrête de fonctionner, votre café est maintenant prêt. Retirez ensuite la cafetière et tournez le bouton de contrôle de la vapeur en position, pour libérer la vapeur restante dans le réservoir.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas la cafetière sans surveillance pendant la préparation du café, car vous devez parfois travailler manuellement !

9.  **OFF** Avant de retirer la crépine en acier ou d'ouvrir le couvercle du réservoir, assurez-vous que la pression dans le réservoir se relâche. Tournez d'abord le bouton de vapeur en position, la vapeur dans le réservoir sortira de l'élément moussant. Après avoir relâché la pression et attendu que le filtre en acier refroidisse, vous pouvez retirer le filtre en acier ou ouvrir le couvercle du réservoir.
10. Une fois la préparation du café terminée, vous pouvez retirer le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, puis verser le café restant avec la maille d'acier pressée par la presse. Laissez-les refroidir complètement, puis rincez-les à l'eau courante (lorsque vous remonte la maille d'acier, vous devez inverser la barre de pression pour la remettre dans sa position initiale).

C. FAIRE MOUSSER LE LAIT/ FAIRE DU CAPPUCCINO


Vous obtenez une tasse de cappuccino lorsque vous remplissez une tasse mousseuse de lait expresso.

Méthode :

1. Préparez d'abord l'espresso à l'aide d'une casserole suffisamment grande, conformément à la partie "B. PRÉPARER LE CAFÉ ESPRESSO".
2. Remplissez la cruche avec la quantité de lait souhaitée pour chaque cappuccino que vous allez préparer. Il est recommandé d'utiliser du lait entier à la température du réfrigérateur (pas chaud!).

Remarque : lors du choix de la taille de la cruche, il est recommandé que le diamètre ne soit pas inférieur à 70 ± 5 mm et, compte tenu du fait que le lait augmente de volume, de veiller à ce que la hauteur de la cruche soit suffisante.



3. Tournez le bouton de vapeur en position, l'indicateur s'allume.
 4. Insérez le dispositif de moussage dans le lait à environ deux centimètres, après environ 2 minutes la vapeur sortira du dispositif de moussage. Faites mousser le lait en déplaçant le récipient de haut en bas.
5.  **PAUSE** Lorsque l'objectif souhaité est atteint, vous pouvez tourner le bouton de réglage de la vapeur sur la position permettant d'arrêter la formation de mousse. Retirez ensuite la cruche et tournez le bouton de réglage de la vapeur en position pour libérer la vapeur restante dans le réservoir.

Remarque : Nettoyez le défroisseur à l'aide d'une éponge humide dès que la vapeur cesse d'être produite, mais veillez à ne pas vous blesser !

6. Versez le lait fouetté dans l'espresso préparé, le cappuccino est prêt. Sucrez selon votre goût et saupoudrez la mousse d'un peu de cacao si vous le souhaitez.

Remarque : Nous vous recommandons de laisser l'appareil refroidir avant de préparer à nouveau du café. Dans le cas contraire, une odeur de brûlé pourrait apparaître dans votre café expresso.






NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Eteignez la source d'alimentation et laissez la machine à café refroidir complètement avant de la nettoyer.
2. Nettoyez fréquemment le corps de la cafetière avec une éponge résistante à l'humidité.

Note : Ne pas nettoyer avec de l'alcool ou un solvant de nettoyage. Ne jamais immerger le boîtier dans l'eau lors du nettoyage.

3. Retirez le porte-filtre, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, éliminez les résidus de café à l'intérieur, puis nettoyez-le avec un détergent, et enfin rincez-le à l'eau claire.
4. Nettoyez tous les accessoires amovibles à l'eau et séchez-les soigneusement.

NETTOYAGE DES DÉPÔTS MINÉRAUX

1. Pour vous assurer que votre cafetière fonctionne efficacement et que les chambres à air sont propres, vous devez nettoyer les résidus minéraux tous les 2 ou 3 mois.
2. Remplissez le réservoir avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau MAX (le rapport entre l'eau et le détartrant est de 4:1, voir les instructions relatives au détartrant). Veuillez utiliser un "détartrant maison", vous pouvez utiliser de l'acide citrique (disponible en pharmacie).
3. Selon le programme de préparation de l'espresso, placez le porte-filtre (sans poudre de café) et la cruche en place et versez l'eau selon les instructions de la section "B. FAIRE DU CAFÉ ESPRESSO".
4.  Tournez le bouton vapeur en position, le voyant s'allume et préparez deux tasses de café.  * MERGEFORMAT Tournez ensuite le bouton vapeur en position et attendez 5 secondes.
5.   Tournez le bouton de vapeur en position et vaporisez pendant 2 minutes, puis tournez le bouton de vapeur en position d'arrêt instantané, laissez le détartrant reposer dans l'appareil pendant au moins 15 minutes.
6. Redémarrez l'appareil et répétez les étapes 4-5 au moins 3 fois.
7.  Tournez ensuite le bouton de vapeur en position d'ébullition jusqu'à ce que vous retiriez le détartrant.
8. Ensuite, préparez du café (sans poudre de café) avec de l'eau du robinet au niveau MAX, répétez les étapes 4-5 3 fois (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes à l'étape 5), puis préparez jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'eau dans le réservoir.
9. Répétez l'étape 8 au moins 3 fois pour s'assurer que les tuyaux sont propres.

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique après 25 minutes.

DÉPANNAGE

Symptôme	Raison	Corrections
Fuite d'eau de la cruche ou fuite d'eau du couvercle de la cruche	La cruche n'est pas enfilée correctement	Faites en sorte que la ligne centrale de la bouilloire soit bien alignée avec le trou de fuite du panier à bière.
	Le niveau d'eau dans le réservoir dépasse l'échelle MAX.	Le niveau d'eau dans le réservoir doit se situer entre les échelles MIN et MAX.
Les parties métalliques du réservoir sont rouillées.	Le détartrant ne convient pas. Il peut corroder les pièces métalliques du réservoir.	Utilisez le détartrant recommandé par le fabricant.
De l'eau s'écoule du fond de la cafetière.	Il y a beaucoup d'eau dans le bac de vidange.	Veillez nettoyer le bac d'égouttage.
	La machine à café est défectueuse.	Veillez contacter un service de réparation agréé.
L'eau s'échappe par l'extérieur du filtre.	Il y a un peu de poudre de café sur le bord du filtre.	Nettoyez bien le bord du filtre.
Le café a un goût acide (vinaigre).	Ne pas nettoyer correctement après le nettoyage des dépôts minéraux.	Nettoyez la cafetière plusieurs fois en suivant les instructions de la section "avant la première utilisation".
	Le café en poudre est stocké dans un endroit chaud et humide pendant une longue période. Le café en poudre se dégrade.	Veillez utiliser du café en poudre frais ou conserver le café en poudre non utilisé dans un endroit frais et sec. Une fois que vous avez ouvert un paquet de café en poudre, fermez-le hermétiquement et réfrigérez-le pour préserver sa fraîcheur.
La machine à café ne peut plus fonctionner.	Le nourrisseur de cannelle n'est pas bien branché.	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise murale. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter un service de réparation agréé.
La vapeur ne peut pas mousser.	L'indicateur de vapeur prête (indicateur vert) n'est pas allumé.	Ce n'est qu'une fois que l'indicateur de disponibilité de la vapeur (indicateur vert) s'allume que la vapeur peut être utilisée pour la production de mousse.
	Le récipient est trop grand ou la forme n'est pas adaptée.	Utiliser un verre haut et étroit.
	Vous avez utilisé du lait écrémé	Utiliser du lait entier ou demi-écrémé

Ne démontez pas l'appareil vous-même, si la cause de la panne n'est pas trouvée, il est préférable de contacter un centre de service certifié.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Antes de utilizar el aparato eléctrico, deben observarse siempre las precauciones básicas que se indican a continuación:

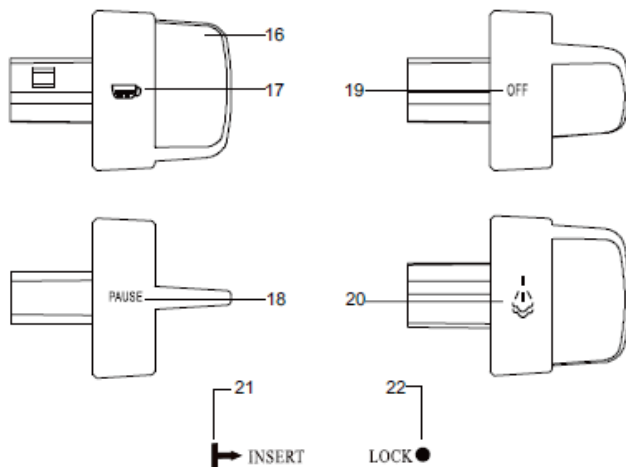
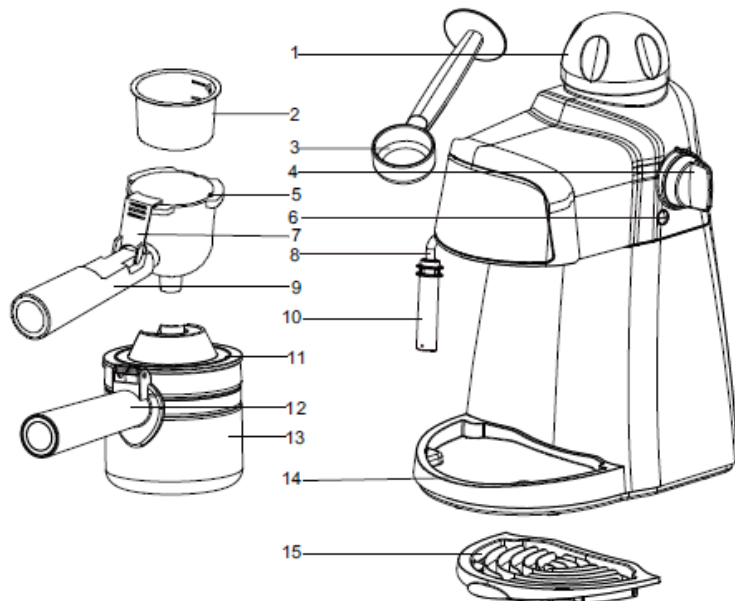
1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes del uso, compruebe que la tensión de contacto de la pared coincide con la tensión nominal marcada en la placa de datos.
3. No toque las superficies calientes. Utilice asas o pomos.
4. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad principal en agua u otro líquido.
5. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar y cuando no esté en uso. 6. Deje que la unidad se enfríe completamente antes de insertar o extraer componentes o antes de limpiar la unidad.
6. No utilice un aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato no funcione o haya sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
8. Coloque el aparato sobre una superficie plana o una mesa, no deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera.
9. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ninguna superficie caliente del aparato.
10. Nunca utilice la cafetera en un ambiente con alta temperatura, fuerte campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre una superficie caliente o al lado de un fuego u otro aparato eléctrico como en el refrigerador, evitar daños. Tampoco coloque nunca otros objetos sobre la cafetera.
11. Para apagar, gire todos los mandos a la posición "off" y, a continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente. Sujete siempre el enchufe, pero nunca tire del cable.

- 12.** No utilice el aparato para ningún otro fin y guárdelo en un lugar seco.
- 13.** Es necesario vigilar de cerca el aparato cuando está en funcionamiento.
No deje el aparato en modo de espera durante mucho tiempo. Y nunca deje que los niños o informar a otros cómo operar el aparato correctamente.
- 14.** Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- 15.** Algunas partes del aparato están calientes cuando está en funcionamiento (como la placa decorada de acero inoxidable, el estante de la bandeja recogegotas, la tapa superior, el tubo de vapor y la boquilla de espuma, etc.), por lo que no deben tocarse directamente con la mano. Utilice sólo el asa o el pomo.
- 16.** Limpie y mantenga la cafetera regularmente de acuerdo con la sección "Limpieza y Mantenimiento" para asegurar la calidad del café y la vida útil de la unidad. Y añada regularmente aceite lubricante en las piezas de trabajo.
- 17.** Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, limpie primero todos los componentes desmontables y séquelos para guardarlos.
- 18.** Mientras la cafetera esté encendida en los modos de preparación de café, preparación de agua caliente y vaporización, no abra nunca la puerta lateral para extraer el componente y desconectar la alimentación. Consulte el manual de instrucciones para un funcionamiento detallado.
- 19.** Cuando el aparato tenga un problema, no trabaje nunca con él, no introduzca ningún objeto extraño en el componente de cocción.
- 20.** Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente cervecero; para evitar daños en el componente por falta de aceite lubricante, ya que se deformará debido a la alta temperatura.
- 21.** No deje la cafetera funcionando sin agua.
- 22.** No utilizar al aire libre.

- 23.** Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- 24.** El uso de un accesorio no aprobado para su uso con este aparato puede causar lesiones.
- 25.** No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
- 26.** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- 27.** Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión constante. Los niños no deben jugar con el aparato.
- 28.** Los niños de entre 3 y 8 años sólo deben encender y apagar el aparato si se ha colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y en la comprensión de los peligros que conlleva. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.

CONOZCA SU PRODUCTO

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Tapa del depósito de agua | 9. Asa | 17. Café colado |
| 2. Filtro | 10. Boquilla | 18. Posición de pausa |
| 3. Cuchara | 11. Tapa del hervidor | 19. Posición "OFF" |
| 4. Botón de selección de función | 12. Mango para hervidor | 20. Posición "Vapor" |
| 5. Filtro de acero | 13. Lata | 21. "Insertar" |
| 6. Lámpara | 14. Bandeja escurridora | 22. "Bloqueo" |
| 7. Clip portafiltro | 15. Portavasos extraíble | |
| 8. Tubo de vapor | 16. Botón de selección de función | |



ESPECIFICACIONES

Tensión: 220-240V~50/60Hz

Potencia: 800 W

Capacidad: 0,24 l

MANUAL DE INSTRUCCIONES

A. PARA EL PRIMER USO

1. Saque la cafetera del embalaje y compruebe los accesorios según la lista.
2. Limpie todos los componentes desmontables de acuerdo con la siguiente sección sobre "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". A continuación, vuelva a montarlos por completo.
3. Asegúrese de que el colador de acero esté en su sitio. Coloque la jarra en el portavasos extraíble.
4. Haga funcionar el aparato de acuerdo con los apartados "B" y "C" (sin café en polvo en el colador de acero). Repita la operación 2-3 veces.

B. HACER CAFÉ ESPRESSO

1. Retire la tapa del depósito girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Vierta agua en el depósito con la jarra. No supere la capacidad máxima.

Nota: la jarra tiene marcas de tazas, la capacidad máxima del depósito es igual a la cantidad de agua marcada con 4 tazas. La capacidad mínima del depósito equivale a una cantidad de agua de 2 tazas.


2. Antes de verter agua en el depósito de agua, asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado y de que el botón de vapor esté en la posición OFF.
3. Vuelva a colocar la tapa del depósito girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su sitio.
4. Coloque el colador de acero en el portafiltro, añada café en polvo al colador de acero con la cuchara dosificadora, una cuchara de café en polvo puede hacer aproximadamente una taza de café. A continuación, apriete bien el café en polvo con el tamper.


Nota: Seleccione el café en polvo deseado para hacer las tazas de café deseadas, el colador de acero tiene marcas para 2 tazas y 4 tazas.

5. Asegúrese de que los tubérculos del portafiltro están alineados con las ranuras de la unidad; a continuación, coloque el portafiltro en la posición "Insertar" y podrá bloquear firmemente el portafiltro en la cafetera girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que encaje en "Bloquear" (véase la fig. 1).




Fig. 1

6. Coloca la jarra en el portavasos extraíble
7. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.  Gire la perilla de vapor a la posición y la luz indicadora se enciende, espere unos 2 minutos, se
8. el café empieza a fluir.

9.  Una vez obtenido el café deseado, gire el mando de vapor a la posición , la luz indicadora se apaga y la cafetera deja de funcionar, su café ya está listo. A continuación, retire la cafetera y gire el botón de control de vapor a la posición , liberar el vapor restante en el depósito.



ADVERTENCIA: ¡No deje la cafetera desatendida mientras prepara el café, ya que a veces hay que trabajar manualmente!

10.  Antes de retirar el colador de acero o abrir la tapa del depósito, asegúrese de que se libera la presión del depósito. Primero gire la perilla de vapor a la posición, el vapor en el tanque saldrá del componente espumante. Después de liberar la presión y esperar a que el colador de acero se enfríe, puede retirar el colador de acero o abrir la tapa del depósito.
11. Una vez que haya terminado de preparar el café, puede retirar el portafiltro girándolo en el sentido de las agujas del reloj y, a continuación, verter el café sobrante con la malla de acero prensada por la prensa. Deje que se enfríen por completo y, a continuación, enjuáguelas bajo el grifo. (Cuando vuelva a montar la malla de acero, deberá invertir la barra de prensado a su posición original).

C. ESPUMAR LECHE/ HACER CAPUCHINO

1. Se obtiene una taza de capuchino cuando se rellena una espumosa taza de leche espresso.
2. Método:
3. En primer lugar, prepare el café espresso con una cafetera lo suficientemente grande según la parte "B. PREPARAR CAFÉ ESPRESSO".
4. Llena la jarra con la cantidad de leche deseada para cada cappuccino que vayas a preparar, se recomienda utilizar leche entera a temperatura del frigorífico (¡no caliente!).

Nota: Al seleccionar el tamaño de la jarra, se recomienda que el diámetro no sea inferior a 70 ± 5 mm y tenga en cuenta que la leche aumenta de volumen, asegúrese de que la altura de la jarra sea suficiente.

- 
5. Gire el botón de vapor a la posición , el indicador se encenderá.
 6. Introduzca el espumador en la leche unos dos centímetros, al cabo de unos 2 minutos saldrá vapor del espumador. Espume la leche moviendo el recipiente arriba y abajo.
 7.  Cuando se alcance el objetivo deseado, puede girar el mando de control de vapor a la posición para detener la formación de espuma. A continuación, retire la jarra y gire el mando de control de vapor a la posición para liberar el vapor restante en el depósito.

Nota: Limpie el vaporizador con una esponja húmeda en cuanto deje de generar vapor, pero tenga cuidado de no hacerse daño.

8. Vierta la leche batida en el espresso preparado, ahora el cappuccino está listo. Endulce al gusto y espolvoree la espuma con un poco de cacao en polvo si lo desea.

Nota: Le recomendamos que deje enfriar el aparato antes de volver a preparar café. De lo contrario, podría aparecer un olor a quemado en su café expreso.






LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte la fuente de alimentación y deje que la cafetera se enfríe completamente antes de limpiarla.
2. Limpie con frecuencia el cuerpo de la cafetera con una esponja resistente a la humedad.

Nota: No limpiar con alcohol o disolvente de limpieza. Nunca sumerja la carcasa en agua cuando la limpie.

3. Retira el portafiltro, giralo en el sentido de las agujas del reloj, desecha los restos de café del interior, después puedes limpiarlo con un detergente, pero finalmente debes aclararlo con agua limpia.
4. Limpie todos los accesorios desmontables con agua y séquelos bien.

LIMPIEZA DE DEPÓSITOS MINERALES

1. Para asegurarse de que su cafetera funciona eficazmente y los tubos interiores están limpios, debe limpiar los residuos minerales cada 2-3 meses.
2. Llene el depósito con agua y descalcificador hasta el nivel MAX (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1, consulte las instrucciones del descalcificador). Por favor, utilice "descalcificador casero", puede utilizar ácido cítrico (disponible en la farmacia).
3. Según el programa de preparación de café expreso, coloque el portafiltro (sin café en polvo) y la jarra en su sitio y riegue según las instrucciones de "B. PREPARAR CAFÉ ESPRESSO".
4.  Gire el botón de vapor a la posición, la luz indicadora se encenderá y preparará dos tazas de café.  MERGEFORMATA continuación, gire el botón de vapor a la posición y espere 5 segundos.
5.   Gire el mando de vapor a la posición y vaporice durante 2 minutos, después gire el mando de vapor a la posición de parada instantánea, deje reposar el descalcificador en el aparato durante al menos 15 minutos.
6. Reinicie el dispositivo y repita los pasos 4-5 al menos 3 veces.
7.  A continuación, gire el botón de vapor a la posición de ebullición hasta retirar el descalcificador.
8. A continuación, prepare café (sin café en polvo) con agua del grifo al nivel MAX, repita los pasos 4-5 3 veces (no es necesario esperar 15 minutos en el paso 5), luego prepare hasta que no quede agua del depósito.
9. Repite el paso 8 al menos 3 veces para asegurarte de que las tuberías están limpias.

FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

La máquina tiene una función de apagado automático después de 25 minutos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Motivo	Correcciones
Fuga de agua de la jarra o fuga de agua de la tapa de la jarra	La jarra no está bien puesta	Deje que la línea central de la tetera se alinee bien con el orificio de salida de la cesta de infusión.
	El nivel de agua en el depósito supera la escala MAX.	El nivel de agua en el depósito debe estar dentro de la escala de MIN y MAX.
Las partes metálicas del depósito están oxidadas.	El descalcificador no es adecuado. Puede corroer las piezas metálicas del depósito.	Utilice el desincrustante recomendado por el fabricante.
Hay fugas de agua por la parte inferior de la cafetera.	Hay mucha agua en la bañera de vaciado.	Limpie la bandeja recogegotas.
	La cafetera está averiada.	Póngase en contacto con un servicio de reparación autorizado.
El agua sale por el exterior del filtro.	Hay un poco de polvo de café en el borde del filtro.	Limpie bien el borde del filtro.
El café tiene un sabor ácido (avinagrado).	No limpiar correctamente después de la limpieza de los depósitos minerales.	Limpie varias veces la cafetera de acuerdo con el contenido de "antes del primer uso".
	El café en polvo se almacena en un lugar cálido y húmedo durante mucho tiempo. El café en polvo se pone malo.	Utilice café en polvo fresco o conserve el que no haya utilizado en un lugar fresco y seco. Una vez abierto un paquete de café en polvo, ciérrelo bien y refrigérela para conservar su frescura.
La cafetera ya no puede funcionar.	La canela eléctrica no está bien enchufada.	Enchufe el cable de alimentación correctamente en la toma de corriente, si el aparato sigue sin funcionar, póngase en contacto con un servicio de reparación autorizado.
El vapor no puede hacer espuma.	El indicador de vapor listo (indicador verde) no está encendido.	Sólo cuando se encienda el indicador de vapor listo (indicador verde), podrá utilizarse el vapor para espumar.
	El recipiente es demasiado grande o la forma no es adecuada.	Utilice un vaso alto y estrecho.
	Ha utilizado leche desnatada	Utilice leche entera o semidesnatada

No desmonte el aparato usted mismo, si no encuentra la causa del fallo, mejor póngase en contacto con un centro de servicio certificado.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Преди да използвате електрическия уред, винаги трябва да се спазват следните основни предпазни мерки, включително следното:

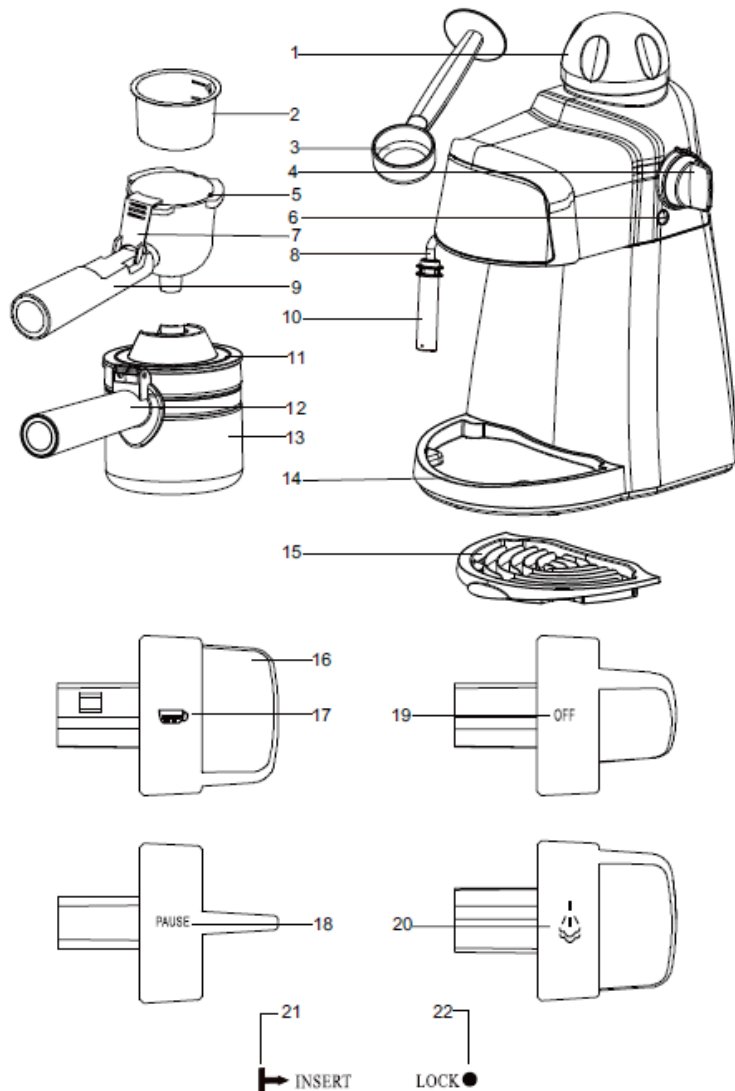
- 1.** Прочетете всички инструкции.
- 2.** Преди да използвате, проверете дали напрежението на стенния контакт съответства на номиналното напрежение, отбелязано на табелката с данни.
- 3.** Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжки или копчета.
- 4.** За да се предпазите от пожар, електрически удар и нараняване на хора, не потапяйте кабела, щепсела или основното устройство във вода или друга течност.
- 5.** Изключете щепсела от контакта преди почистване и когато не го използвате. Оставете уреда да се охлади напълно, преди да поставите или свалите компоненти или преди да почистите уреда.
- 6.** Не работете с уред с повреден кабел или щепсел или след като уредът не функционира или е бил повреден по някакъв начин, върнете уреда в най-близкия оторизиран сервиз за проверка, ремонт или електрическа или механична настройка.
- 7.** Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя на уреда, може да доведе до пожар, токов удар или нараняване на хора.
- 8.** Поставете уреда върху равна повърхност или маса, не позволявайте кабелът да виси над ръба на масата или плота.
- 9.** Уверете се, че захранващият кабел не докосва гореща повърхност на уреда.
- 10.** Никога не използвайте кафемашината в среда с висока температура, силно магнитно поле и влажност, не поставяйте кафемашината върху гореща повърхност или до огън или друг

електрически уред, като например върху хладилника, избягвайте повреди . И също така никога не поставяйте други предмети върху кафеварката.

- 11.** За да изключите, завъртете всички копчета на „изключено“, след което извадете щепсела от контакта. Винаги дръжте щепсела, но никога не дърпайте кабела.
- 12.** Не използвайте уреда с друга цел и го дръжте на сухо място.
- 13.** Необходим е строг надзор, когато вашият уред работи. Не оставяйте уреда в режим на готовност за дълго време. И никога не позволявайте на деца или информирайте други лица как правилно да работят с уреда.
- 14.** Внимавайте да не се изгорите от парата.
- 15.** Някои части на уреда са горещи, когато работи (като неръждаема декорирана чиния, рафт за тава за отцеждане, горен капак, тръба за пара и дюза за пяна и т.н.), така че не докосвайте директно с ръка. Използвайте само дръжката или копчето.
- 16.** Почиствайте и поддържайте редовно кафеварката според раздела „Почистване и поддръжка“, за да гарантирате качеството на кафето и експлоатационния живот на уреда. И редовно добавяйте смазочно масло върху работещите части.
- 17.** Ако няма да използвате уреда за дълго време, първо почистете всички подвижни компоненти и ги подсушете за съхранение.
- 18.** Докато кафемашината е включена в режим на приготвяне на кафе, приготвяне на гореща вода и приготвяне на пара, никога не отваряйте страничната врата, за да извадите компонента и да изключите захранването. Подробната операция се отнася до ръководството за експлоатация.
- 19.** Когато уредът има проблем, никога не работете с него, не поставяйте чужд предмет в компонента за варене.

- 20.** Никога не използвайте почистващ препарат или гореща вода за почистване на компонента за варене; за да се избегне повреда на компонента заради липсата на смазочно масло, тъй като ще бъде изкривен поради високата температура.
- 21.** Не оставяйте кафеварката да работи без вода.
- 22.** Не използвайте на открито.
- 23.** Необходим е строг надзор, когато който и да е уред се използва от или в близост до деца.
- 24.** Използването на аксесоар, който не е одобрен за употреба с този уред, може да причини наранявания.
- 25.** Не поставяйте върху или близо до гореща газова или електрическа горелка или в загрята фурна.
- 26.** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се правят от деца без надзор.
- 27.** Деца под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под постоянно наблюдение. Децата не трябва да си играят с уреда.
- 28.** Деца на възраст от 3 години до 8 години трябва да включват/изключват уреда само при условие, че той е бил поставен или монтиран в предвиденото нормално работно положение и са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбиране на свързаните с това опасности. Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват, регулират и почистват уреда или да извършват поддръжка.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ



- 1. Капак на резервоара за вода
- 2. Филтър
- 3. Лъжица
- 4. Бутон за избор на функция
- 5. Стоманен филтър
- 6. Лампа
- 7. Щипка на държача на филтъра
- 8. Парна тръба

- 9. Ръкохватка
- 10. Дюза
- 11. Капак за кана
- 12. Дръжка за кана
- 13. Кана
- 14. Тава за отцеждане
- 15. Подвижна поставка за чаши

- 16. Бутон за избор на функция
- 17. Сварено кафе
- 18. Позиция „Pause“
- 19. Позиция „OFF“
- 20. Позиция „Пара“
- 21. „Insert“
- 22. „Lock“

СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение: 220-240V~50/60Hz

Мощност: 800W

Капацитет: 0.24L

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**A. ЗА ПЪРВА УПОТРЕБА**

1. Извадете кафемашината от опаковката и проверете аксесоарите според списъка.
2. Почистете всички подвижни компоненти съгласно следния раздел на „ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА“. След това ги сглобете напълно.
3. Уверете се, че стоманената цедка е поставена на място. Поставете каната на подвижната поставка за чаши.
4. Работете с уреда в съответствие с раздел „B“ и „C“ (без кафе на прах в стоманената цедка). Повторете 2-3 пъти.

B. НАПРАВЕТЕ КАФЕ ЕСПРЕСО

1. Отстранете капака на резервоара, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Налейте вода в резервоара за вода с каната. Не превишавайте максималния капацитет.

Забележка: каната има маркировки за чаши, максималният капацитет на резервоара е равен на количеството вода, маркирано с 4 чаши. Минималният капацитет на резервоара е равен на количество вода от 2 чаши.


2. Преди да налеее вода в резервоара за вода, уверете се, че захранващият кабел е изключен от контакта и копчето за пара е в положение OFF.
3. Сложете обратно капака на резервоара на място, като завъртите капака по посока на часовниковата стрелка, докато се заключи на място.
4. Поставете стоманената цедка в държача за филтър, добавете кафе на прах към стоманената цедка с мерителната лъжица, една лъжица кафе на прах може да направи около чаша кафе. След това натиснете плътно кафето на прах с тампера.

Забележка: Изберете желаното кафе на прах, за да направите желаните чаши кафе, стоманената цедка има маркировки за 2 чаши и 4 чаши.

5. Уверете се, че клубените на държача за филтър са подравнени с жлебовете в уреда, след това поставете държача за филтър в позиция „Insert“ и можете да фиксирате здраво държача за филтър в кафеварката, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато се заключи в „Lock“ (виж Фиг.1).



Fig. 1

6. Поставете каната на подвижната поставка за чаши
7. Включете захранващия кабел в контакта. Завъртете копчето за пара на  позиция и индикаторът светва, изчакайте около 2 минути, ще започне да тече кафе.

8. След като сте получили желаното кафе, трябва да завъртите копчето за пара на позиция **PAUSE**, индикаторът изгасва и кафемашината спира да работи, вашето кафе вече е готово. След това извадете каната и завъртете копчето за управление на парата на позиция **OFF**, изпуснете остатъчната пара в резервоара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте кафемашината без надзор по време на приготвянето на кафето, тъй като понякога трябва да работите ръчно!

9. **OFF** Преди да премахнете стоманената цедка или да отворите капака на резервоара, уверете се, че налягането в резервоара ще се освободи. Първо завъртете копчето за пара на позиция, парата в резервоара ще излезе от компонента за разпенване. След отпускане на налягането и изчакване стоманената цедка да се охлади, можете да премахнете стоманената цедка или да отворите капака на резервоара.
10. След като приключите с приготвянето на кафето, можете да извадите държача на филтъра чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка и след това да излеете остатъците от кафе със стоманената мрежа, натисната от пресата. Оставете ги да изстинат напълно, след което ги изплакнете под течаща вода. (Когато сглобявате стоманената мрежа отново, трябва да обърнете притискащата лента в първоначалната позиция)

С. РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО/ НАПРАВЕТЕ КАПУЧИНО

Получавате чаша капучино, когато долеете в чаша еспресо мляко на пяна.

Метод:

1. Първо пригответе еспресо с достатъчно голям съд според част „В. НАПРАВЕТЕ КАФЕ ЕСПРЕСО“.
2. Напълнете кана с желаното количество мляко за всяко капучино, което ще пригответе, препоръчително е да използвате пълномаслено мляко с температура на хладилника (не горещо!).

Забележка: При избора на размера на каната се препоръчва диаметърът да не е по-малък от 70 ± 5 mm и имайте предвид, че млякото увеличава обема си, уверете се, че височината на каната е достатъчна.



3. Завъртете копчето за пара на позиция, индикаторът ще светне.
4. Поставете устройството за разпенване в млякото на около два сантиметра, след около 2 минути парата ще излезе от устройството за разпенване. Разпенете млякото, като движите съда нагоре надолу.
5. **OFF PAUSE** Когато желаната цел е постигната, можете да завъртите копчето за управление на парата на позиция, за да спрете разпенването. След това извадете каната и завъртете копчето за управление на парата на позиция, за да изпуснете остатъчната пара в резервоара.

Забележка: Почистете устройството за пара с мокра гъба веднага след като парата спре да се генерира, но внимавайте да не се нараните!

6. Изсипете разбито мляко в пригответеното еспресо, сега капучиното е готово. Подсладете на вкус и по желание поръсете пяната с малко какао на прах.

Забележка: Препоръчваме ви да оставите уреда да се охлади, преди да пригответе отново кафе. В противен случай във вашето еспресо кафе може да се появи миризма на изгоряло.





ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете източника на захранване и оставете кафемашината да се охлади напълно преди почистване.
2. Често почиствайте корпуса на кафеарката с влагоустойчива гъба.

Забележка: Не почиствайте със спирт или разтворител за почистване. Никога не потапяйте корпуса във вода при почистване.

3. Отстранете държача за филтър, завъртете го по посока на часовниковата стрелка, изхвърлете от остатъците от кафе вътре, след което можете да го почистите с почистващ препарат, но накрая трябва да изплакнете с чиста вода.
4. Почистете всички подвижни приставки във водата и ги подсушете старателно.

ПОЧИСТВАНЕ НА МИНЕРАЛНИ ОТЛАГАНИЯ

1. За да сте сигурни, че вашата кафемашина работи ефективно и вътрешните тръби са чисти, трябва да почиствате остатъците от минерали на всеки 2-3 месеца.
2. Напълнете резервоара с вода и препарат за отстраняване на котлен камък до ниво MAX (съотношението на вода и препарат за премахване на котлен камък е 4:1, съобразете се инструкциите за препарата за отстраняване на котлен камък). Моля, използвайте „домашен препарат за отстраняване на котлен камък“, можете да използвате лимонена киселина (набавя се от аптеката).
3. Съгласно програмата за приготвяне на кафе еспресо, поставете държача за филтър (без кафе на прах) и каната на място и вода спрямо инструкциите в „В. НАПРАВЕТЕ КАФЕ ЕСПРЕСО“.
4. Завъртете копчето за пара на позиция  , индикаторът ще светне и направете две чаши кафе. След това завъртете копчето за пара на  * MERGEFORMAT позиция и изчакайте 5s.
5. Завъртете копчето за пара на  позиция и направете пара за 2 минути, след което завъртете копчето за пара на позиция за незабавно спиране на уреда, ооставете средствата за отстраняване на котлен камък да се отложат в уреда поне 15 минути.
6. Рестартирайте устройството и повторете стъпките от 4-5 поне 3 пъти.
7. След това завъртете копчето за пара в  положение за варене, докато отстраните средство за отстраняване на котлен камък.
8. След това пригответе кафе (без кафе на прах) с чешмяна вода на ниво MAX, повторете стъпки 4-5 3 пъти (не е необходимо да чакате 15 минути при стъпка 5), след това пригответе, докато не остане вода резервоара.
9. Повторете стъпка 8 поне 3 пъти, за да се уверите, че тръбите са чисти.

ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Машината има функция за автоматично изключване след 25 минути .

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом	причина	Корекции
Теч на вода от каната или вода изтича от капака на каната	Каната не е сложена правилно	Оставете централната линия на каната да се подравни добре с отвора за теч на кошницата за варене.
	Нивото на водата в резервоара надвишава скалата на MAX.	Нивото на водата в резервоара трябва да бъде в рамките на скалата от MIN и MAX.
Металните части на резервоара са ръждясали.	Средството за отстраняване на котлен камък не е подходящо. Може да корозира металните части в резервоара.	Използвайте препарата за отстраняване на котлен камък, препоръчан от производителя.
Вода изтича от дъното на кафеварката.	Има много вода в ваничката за отцеждане.	Моля, почистете ваничката за отцеждане.
	Кафемашината е неисправна.	Моля, свържете се с оторизиран сервиз за ремонт.
Водата изтича от външната страна на филтъра.	Има малко кафе на прах по ръба на филтъра.	Почистете хубаво ръба на филтъра.
Кафето има киселинен (оцетен) вкус.	Не почиствайте правилно след почистване от минерални отлагания.	Почистете кафеварката според съдържанието в „преди първа употреба“ няколко пъти.
	Кафето на прах се съхранява на горещо и влажно място за дълго време. Кафето на прах става лошо.	Моля, използвайте прясно кафе на прах или съхранявайте неизползаното кафе на прах на хладно и сухо място. След като отворите опаковка кафе на прах, затворете я плътно и я съхранявайте в хладилник, за да запазите нейната свежест.
Кафемашината вече не може да работи.	Захранващият кабел не е включен добре.	Включете правилно захранващия кабел в стенен контакт, ако уредът все още не работи, моля, свържете се с оторизиран сервиз за ремонт.
Парата не може да се пени.	Индикаторът за готовност за пара (зелен индикатор) не свети.	Едва след като индикаторът за готовност на парата (зелен индикатор) светне, парата може да се използва за разпенване.
	Контейнерът е твърде голям или формата не е подходяща.	Използвайте висока и тясна чаша.
	Използвали сте обезмаслено мляко	Използвайте пълномаслено или полуобезмаслено мляко

Не разглобявайте уреда сами, ако причината за повредата не е открита, по-добре се свържете с сертифициран сервизен център.

PRECAUȚII IMPORTANTE

Înainte de a utiliza aparatul electric, trebuie respectate întotdeauna următoarele precauții de bază, inclusiv următoarele:

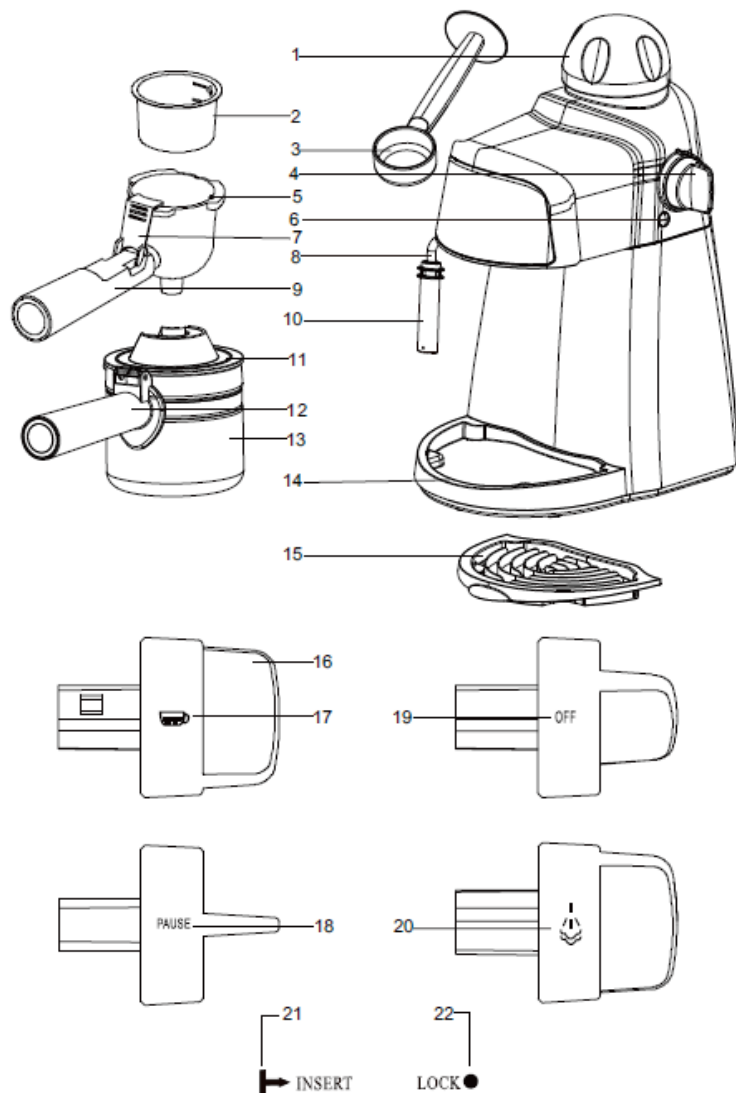
1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea de contact cu peretele coincide cu tensiunea nominală marcată pe plăcuța cu date.
3. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânere sau butoane.
4. Pentru a proteja împotriva incendiilor, șocurilor electrice și vătămărilor corporale, nu scufundați cablul, fișa sau unitatea principală în apă sau alt lichid.
5. Deconectați ștecherul de la priză înainte de curățare și atunci când nu este utilizat. Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a introduce sau scoate componente sau înainte de a curăța unitatea.
6. Nu puneți în funcțiune un aparat cu un cablu sau o fișă deteriorate sau după ce aparatul nu funcționează sau a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru inspecție, reparație sau reglare electrică sau mecanică.
7. Utilizarea de accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
8. Așezați aparatul pe o suprafață plană sau pe o masă, nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului.
9. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge o suprafață fierbinte a aparatului.
10. Nu utilizați niciodată aparatul de cafea într-un mediu cu temperatură ridicată, câmp magnetic puternic și umiditate, nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă un foc sau alt aparat electric, cum ar fi pe frigider, pentru a evita deteriorarea. Și, de asemenea, nu așezați niciodată alte obiecte pe aparatul de cafea.
11. Pentru a opri, rotiți toate butoanele la "off", apoi scoateți ștecherul din priză. Țineți întotdeauna ștecherul, dar nu trageți niciodată de cablu.

- 12.** Nu utilizați aparatul în niciun alt scop și păstrați-l într-un loc uscat.
- 13.** Este necesară o supraveghere atentă atunci când aparatul dvs. este în funcțiune. Nu lăsați aparatul în modul de așteptare pentru o perioadă lungă de timp. Și nu lăsați niciodată copiii sau nu informați alte persoane cum să utilizeze aparatul în mod corespunzător.
- 14.** Aveți grijă să nu vă ardeți de abur.
- 15.** Unele părți ale aparatului sunt fierbinți atunci când acesta funcționează (cum ar fi placa din inox decorată, raftul tăvii de picurare, capacul superior, tubul de abur și duza de spumă etc.), deci nu le atingeți direct cu mâna. Utilizați numai mânerul sau butonul.
- 16.** Curățați și întrețineți aparatul de cafea în mod regulat în conformitate cu secțiunea "Curățare și întreținere" pentru a asigura calitatea cafelei și durata de viață a aparatului. Și adăugați regulat ulei lubrifiant pe piesele de lucru.
- 17.** Dacă nu veți utiliza unitatea pentru o perioadă lungă de timp, curățați mai întâi toate componentele detașabile și uscați-le pentru depozitare.
- 18.** În timp ce aparatul de cafea este pornit în modul de preparare a cafelei, de preparare a apei calde și de aburire, nu deschideți niciodată ușa laterală pentru a scoate componenta și pentru a opri alimentarea. Consultați manualul de instrucțiuni pentru funcționarea detaliată.
- 19.** Atunci când aparatul are o problemă, nu lucrați niciodată cu el, nu introduceți un obiect străin în componenta de preparare a berii.
- 20.** Nu utilizați niciodată detergent sau apă fierbinte pentru a curăța componenta de preparare a berii; pentru a evita deteriorarea componentei din cauza lipsei de ulei lubrifiant, deoarece aceasta va fi deformată din cauza temperaturii ridicate.
- 21.** Nu lăsați aparatul de cafea în funcțiune fără apă.
- 22.** A nu se utiliza în aer liber.
- 23.** Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este

utilizat de către sau în apropierea copiilor.

- 24.** Utilizarea unui accesoriu care nu este aprobat pentru utilizarea cu acest aparat poate cauza vătămări.
- 25.** Nu puneți pe sau în apropierea unui arzător electric sau cu gaz încins sau într-un cuptor încălzit.
- 26.** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați.
- 27.** Copiii sub vârsta de 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- 28.** Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani trebuie să pornească/opriți aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau montat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la înțelegerea pericolelor implicate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere.

SĂ VĂ CUNOAȘTEȚI PRODUSUL



- | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| 1. Capacul rezervorului de apă | 9. Mâner | 17. Cafea preparată |
| 2. Filtru | 10. Duză | 18. Poziția de pauză |
| 3. Lingură | 11. Capac pentru fierbător | 19. Poziția "OFF" |
| 4. Buton de selectare a funcției | 12. Mâner pentru fierbător | 20. Poziția "Abur" |
| 5. Filtru de oțel | 13. Cutie | 21. "Inserare" |
| 6. Lampă | 14. Tavă de scurgere | 22. "Blocăți." |
| 7. Clemă suport filtru | 15. Suport detașabil pentru pahare | |
| 8. Țeava de abur | 16. Buton de selectare a funcției | |

SPECIFICAȚII

Tensiune: 220-240V~50/60Hz

Putere: 800W

Capacitate: 0.24L

MANUAL DE UTILIZARE

A. PENTRU PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți aparatul de cafea din ambalaj și verificați accesoriile conform listei.
2. Curățați toate componentele detașabile în conformitate cu secțiunea următoare "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE". Apoi reasamblați-le complet.
3. Asigurați-vă că filtrul de oțel este în poziție. Așezați carafa pe suportul detașabil pentru pahare.
4. Utilizați aparatul în conformitate cu secțiunile "B" și "C" (fără praf de cafea în filtrul de oțel). Se repetă de 2-3 ori.

B. FACE CAFEA ESPRESSO

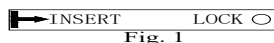
1. Scoateți capacul rezervorului rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic. Turnați apă în rezervor cu ulciorul. Nu depășiți capacitatea maximă.



Notă: ulciorul are marcaje cu cești, capacitatea maximă a rezervorului este egală cu cantitatea de apă marcată cu 4 cești. Capacitatea minimă a rezervorului este egală cu o cantitate de apă de 2 căni.

2. Înainte de a turna apă în rezervorul de apă, asigurați-vă că cablul de alimentare este scos din priză și că butonul de abur este în poziția OFF.
3. Puneți capacul rezervorului la loc, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează în poziție.
4. Puneți filtrul de oțel în suportul filtrului, adăugați pudră de cafea în filtrul de oțel cu lingura de măsurare, o lingură de pudră de cafea poate face aproximativ o ceașcă de cafea. Apoi presați bine pulberea de cafea cu tamperul.


Notă: Selectați pulberea de cafea dorită pentru a face ceștile de cafea dorite, filtrul de oțel are marcaje pentru 2 cești și 4 cești.

5. Asigurați-vă că tuberculii suportului filtrului sunt aliniați cu canelurile din unitate, apoi plasați suportul filtrului în poziția "Insert" și puteți bloca în siguranță suportul filtrului în cafetieră rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic până când se blochează în «Lock» (vezi Fig. 1).



6. Așezați carafa pe suportul detașabil pentru pahare
7. Conectați cablul de alimentare la priză de perete.  Rotiți butonul de abur în poziția și indicatorul luminos se aprinde, așteptați aproximativ 2 minute, se va
8. cafeaua începe să curgă.
9.  OFF PAUSE După ce ați primit cafeaua dorită, trebuie să rotiți butonul de control al aburului pe poziție, indicatorul luminos se stinge și cafetiera nu mai funcționează, cafeaua dvs. este acum gata. Apoi scoateți ibricul și rotiți butonul de control al aburului pe poziție, eliberând aburul rămas în rezervor.



AVERTISMENT: Nu lăsați cafetiera nesupravegheată în timpul preparării cafelei, deoarece uneori trebuie să lucrați manual!

10.  Înainte de a îndepărta filtrul de oțel sau de a deschide capacul rezervorului, asigurați-vă că presiunea din rezervor se va elibera. Mai întâi rotiți butonul de abur în poziție, aburul din rezervor va ieși din componenta de spumare. După eliberarea presiunii și așteptarea răcirii filtrului de oțel, puteți îndepărta filtrul de oțel sau deschide capacul rezervorului.
11. După ce ați terminat de preparat cafeaua, puteți scoate suportul filtrului rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și apoi turnați cafeaua rămasă cu plasa de oțel presată de presă. Lăsați-le să se răcească complet, apoi clătiți-le sub jet de apă. (Când reasamblați ochiurile de oțel, trebuie să inversați bara de presare în poziția inițială).

C. SPUMAREA LAPTELUI/ PREPARAREA CAPPUCCINO

Obțineți o ceașcă de cappuccino atunci când completați o ceașcă spumoasă cu lapte espresso.

Metodă:

1. Pregătiți mai întâi cafeaua espresso cu un vas suficient de mare în conformitate cu partea "B. PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO".
2. Umpleți cana cu cantitatea dorită de lapte pentru fiecare cappuccino pe care urmează să îl preparați; se recomandă să folosiți lapte integral la temperatura frigiderului (nu fierbinte!).
3. Notă: Atunci când selectați dimensiunea ulciorului, se recomandă ca diametrul să nu fie mai mic de 70 ± 5 mm și să țineți cont de faptul că laptele crește în volum, asigurați-vă că înălțimea ulciorului este suficientă.
4.  Rotiți butonul de abur în poziție, indicatorul se va aprinde.
5. Introduceți dispozitivul de spumare în lapte aproximativ doi centimetri, după aproximativ 2 minute aburul va ieși din dispozitivul de spumare. Spumați laptele mișcând recipientul în sus și în jos.
6.  **PAUSE** Când obiectivul dorit este atins, puteți roti butonul de control al aburului în poziția pentru a opri spumarea. Apoi scoateți carafa și rotiți butonul de control al aburului în poziția pentru a elibera aburul rămas în rezervor.

Notă: Curățați steamerul cu un burete umed imediat ce aburul nu mai este generat, dar aveți grijă să nu vă răniți!

7. Turnați laptele bătut în espresso-ul pregătit, acum cappuccino-ul este gata. Îndulciți după gust și presărați spuma cu puțin praf de cacao, dacă doriți.

Notă: Vă recomandăm să lăsați unitatea să se răcească înainte de a prepara din nou cafea. În caz contrar, poate apărea un miros de arsură în cafeaua espresso.







CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Opriți sursa de alimentare și lăsați aparatul de cafea să se răcească complet înainte de curățare.
2. Curățați frecvent corpul aparatului de cafea cu un burete rezistent la umiditate.

Notă: Nu curățați cu alcool sau solvent de curățare. Nu scufundați niciodată carcasa în apă atunci când o curățați.

3. Scoateți suportul filtrului, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic, aruncați reziduurile de cafea din interior, apoi îl puteți curăța cu un detergent, dar în final trebuie să clătiți cu apă curată.
4. Curățați toate accesoriile detașabile în apă și uscați-le bine.

CURĂȚAREA DEPOZITELOR MINERALE

1. Pentru a vă asigura că aparatul dvs. de cafea funcționează eficient și că tuburile interioare sunt curate, trebuie să curățați reziduurile minerale la fiecare 2-3 luni.
2. Umpleți rezervorul cu apă și detartrant până la nivelul MAX (raportul dintre apă și detartrant este de 4:1, consultați instrucțiunile pentru detartrant). Vă rugăm să utilizați "detartrant de casă", puteți utiliza acid citric (disponibil la farmacie).
3. În funcție de programul de preparare a cafelei espresso, așezați suportul pentru filtru (fără pudră de cafea) și ulciorul în poziție și apă conform instrucțiunilor din "B. PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO".
4.  Rotiți butonul de abur în poziție , indicatorul luminos se va aprinde și veți prepara două cești de cafea.  MERGEFORMATApoi rotiți butonul de abur în poziție și așteptați 5s.  OFF *
5.   Rotiți butonul de abur în poziția și aburiți timp de 2 minute, apoi rotiți butonul de abur în poziția de oprire instantanee, lăsați detartrantul să stea în aparat timp de cel puțin 15 minute.
6. Reporniți dispozitivul și repetați pașii 4-5 de cel puțin 3 ori.
7.  Apoi rotiți butonul de abur la poziția de fierbere până când scoateți detartrantul.
8. Apoi preparați cafea (fără pudră de cafea) cu apă de la robinet la nivelul MAX, repetați pașii 4-5 de 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute la pasul 5), apoi preparați până când nu rămâne apă în rezervor.
9. Repetați pasul 8 de cel puțin 3 ori pentru a vă asigura că țevile sunt curate.

FUNCȚIE DE OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul are o funcție de oprire automată după 25 de minute.

DEPANARE

Simptome	Motiv	Corecții
Scurgeri de apă din ulcior sau scurgeri de apă din capacul ulciorului	Ulciorul nu este pus corect	Permiteți liniei centrale a fierbătorului să se alinieze frumos cu orificiul de scurgere al coșului de fierbere.
	Nivelul apei din rezervor depășește scala MAX.	Nivelul apei din rezervor trebuie să se încadreze în scala MIN și MAX.
Părțile metalice ale rezervorului sunt ruginite.	Descalerul nu este potrivit. Acesta poate coroda piesele metalice din rezervor.	Utilizați detartrantul recomandat de producător.
Apa se scurge din partea de jos a aparatului de cafea.	Există multă apă în cada de scurgere.	Vă rugăm să curățați tava de picurare.
	Aparatul de cafea este defect.	Vă rugăm să contactați un serviciu de reparații autorizat.
Apa se scurge pe partea exterioară a filtrului.	Există puțină pudră de cafea pe marginea filtrului.	Curățați bine marginea filtrului.
Cafeaua are un gust acid (oțet).	Nu curățați corespunzător după curățarea de depunerile minerale.	Curățați aparatul de cafea de mai multe ori, în conformitate cu conținutul din "Înainte de prima utilizare".
	Pudra de cafea este depozitată într-un loc cald și umed pentru o perioadă lungă de timp. Pudra de cafea devine proastă.	Vă rugăm să utilizați pudră de cafea proaspătă sau să păstrați pudra de cafea neutilizată într-un loc răcoros și uscat. După ce deschideți un pachet de pulbere de cafea, închideți-l bine și păstrați-l la frigider pentru a-i păstra prospețimea.
Aparatul de cafea nu mai poate funcționa.	Scorțișoara de curent nu este bine conectată.	Conectați corect cablul de alimentare la priza de perete, dacă aparatul tot nu funcționează, vă rugăm să contactați un serviciu de reparații autorizat.
Aburul nu poate face spumă.	Indicatorul de abur gata (indicator verde) nu este aprins.	Abia după ce indicatorul de abur gata (indicator verde) se aprinde, aburul poate fi utilizat pentru spumare.
	Recipientul este prea mare sau forma nu este potrivită.	Folosiți un pahar înalt și îngust.
	Ați folosit lapte degresat	Folosiți lapte integral sau semidegresat

Nu dezasamblați singur aparatul, dacă nu găsiți cauza defectiunii, contactați mai bine un centru de service certificat.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Πριν από τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι ακόλουθες βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- 1.** Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- 2.** Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η τάση επαφής τοίχου ταιριάζει με την ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων.
- 3.** Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε λαβές ή πόμολα.
- 4.** Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και τραυματισμούς, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φικ ή την κύρια μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό.
- 5.** Αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείται. Αφήστε τη μονάδα να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα ή πριν καθαρίσετε τη μονάδα.
- 6.** Μην λειτουργείτε μια συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή φικ ή αφού η συσκευή δεν λειτουργεί ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο, επιστρέψτε τη συσκευή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία σέρβις για επιθεώρηση, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
- 7.** Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- 8.** Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια ή τραπέζι, μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
- 9.** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν ακουμπά σε καυτή επιφάνεια της συσκευής.
- 10.** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα σε περιβάλλον με υψηλή θερμοκρασία, ισχυρό μαγνητικό πεδίο και υγρασία, μην τοποθετείτε την καφετιέρα σε καυτή επιφάνεια ή δίπλα σε φωτιά ή άλλη ηλεκτρική συσκευή, όπως στο ψυγείο, για να αποφύγετε βλάβες. Και επίσης μην τοποθετείτε ποτέ άλλα αντικείμενα πάνω στην καφετιέρα.
- 11.** Για να απενεργοποιήσετε, γυρίστε όλα τα κουμπιά στη θέση "off" και, στη

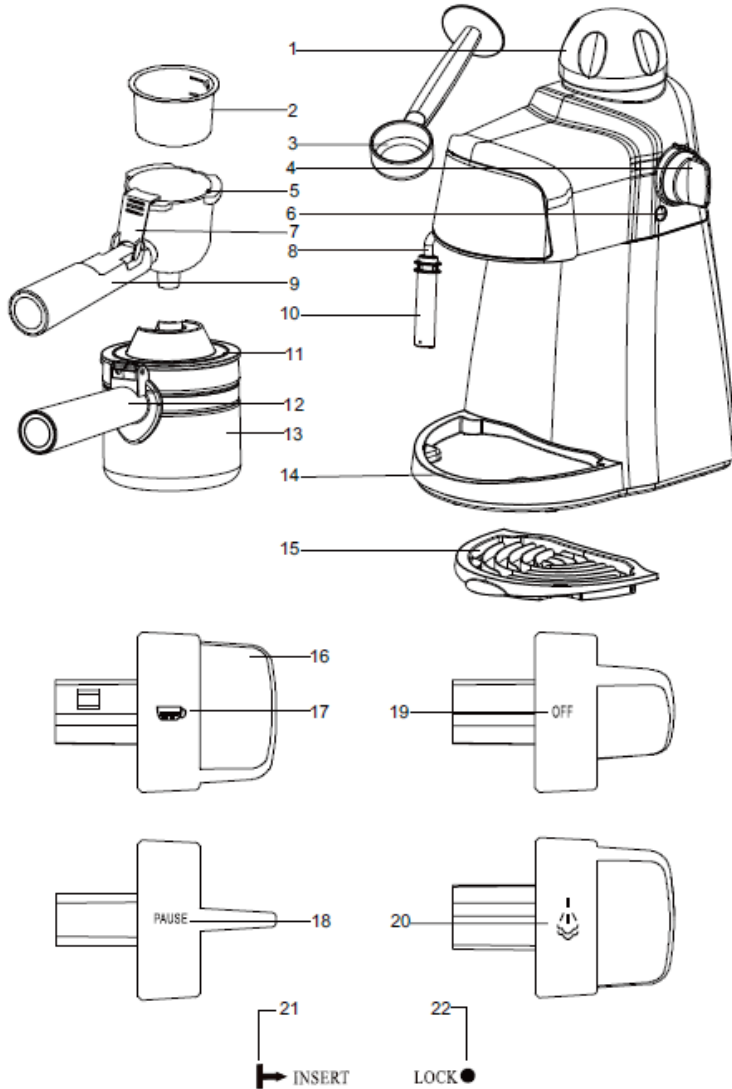
συνέχεια, βγάλτε το φιν από την πρίζα. Πάντα να κρατάτε το φιν, αλλά ποτέ να μην τραβάτε το καλώδιο.

- 12.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό και φυλάξτε την σε στεγνό μέρος.
- 13.** Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν η συσκευή σας είναι σε λειτουργία. Μην αφήνετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής για μεγάλο χρονικό διάστημα. Και ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ή ενημερώνετε άλλους για το πώς να χειρίζονται σωστά τη συσκευή.
- 14.** Προσέξτε να μην καείτε από τον ατμό.
- 15.** Κάποια μέρη της συσκευής είναι ζεστά όταν λειτουργεί (όπως η ανοξείδωτη διακοσμημένη πλάκα, το ράφι του δίσκου σταγόνων, το επάνω καπάκι, ο σωλήνας ατμού και το ακροφύσιο αφρού κ.λπ.), γι αυτό μην τα αγγίζετε απευθείας με το χέρι σας. Χρησιμοποιήστε μόνο το χερούλι ή το κουμπί.
- 16.** Καθαρίζετε και συντηρείτε τακτικά την καφετιέρα σύμφωνα με την ενότητα “Καθαρισμός και συντήρηση” για να διασφαλίσετε την ποιότητα του καφέ και τη διάρκεια ζωής της μονάδας. Και να προσθέτετε τακτικά λιπαντικό λάδι στα εξαρτήματα λειτουργίας.
- 17.** Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε πρώτα όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα και στεγνώστε τα για αποθήκευση.
- 18.** Ενώ η καφετιέρα είναι ενεργοποιημένη στη λειτουργία παρασκευής καφέ, παρασκευής ζεστού νερού και ατμού, μην ανοίγετε ποτέ την πλαϊνή πόρτα για να αφαιρέσετε το εξάρτημα και να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για λεπτομερή λειτουργία.
- 19.** Όταν η συσκευή έχει πρόβλημα, μην εργάζεστε ποτέ μαζί της, μην βάζετε ξένο αντικείμενο στο εξάρτημα ζυθοποίησης.
- 20.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικό ή ζεστό νερό για τον

καθαρισμό του εξαρτήματος ζυθοποιίας- για να αποφύγετε ζημιά στο εξάρτημα λόγω έλλειψης λιπαντικού ελαίου, καθώς θα παραμορφωθεί λόγω της υψηλής θερμοκρασίας.

- 21.** Μην αφήνετε την καφετιέρα να λειτουργεί χωρίς νερό.
- 22.** Μη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- 23.** Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- 24.** Η χρήση αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένο για χρήση με αυτή τη συσκευή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- 25.** Μην το τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε καυτό καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικό καυστήρα ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
- 26.** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- 27.** Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- 28.** Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εφόσον αυτή έχει τοποθετηθεί ή τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εφόσον έχουν επιβλέπεται ή έχει λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ



- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Κάλυμμα δεξαμενής νερού | 9. Χειρολαβή | 16. Κουμπί επιλογής λειτουργίας |
| 2. Φίλτρο | 10. Ακροφύσιο | 17. Παρασκευασμένος καφές |
| 3. Κουτάλι | 11. Καπάκι για βραστήρα | 18. Θέση παύσης |
| 4. Κουμπί επιλογής λειτουργίας | 12. Χειρολαβή για βραστήρα | 19. Θέση "OFF" |
| 5. Χαλύβδινο φίλτρο | 13. Μπορεί | 20. Θέση "Ατμός" |
| 6. Λαμπτήρας | 14. Δίσκος αποστράγγισης | 21. Θέση "Εισαγωγή" |
| 7. Κλιπ υποδοχής φίλτρου | 15. Αφαιρούμενη θήκη ποτηριού | 22. "Κλειδώμα". |
| 8. Σωλήνας ατμού | | |

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση: 220-240V~50/60Hz

Ισχύς: 800W

Χωρητικότητα: 0.24L

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**A. ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

1. Αφαιρέστε την καφετιέρα από τη συσκευασία και ελέγξτε τα αξεσουάρ σύμφωνα με τον κατάλογο.
2. Καθαρίστε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα σύμφωνα με την ακόλουθη ενότητα «ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ». Στη συνέχεια, συναρμολογήστε τα πλήρως.
3. Βεβαιωθείτε ότι το χαλύβδινο σουρωτήρι είναι στη θέση του. Τοποθετήστε την κανάτα στην αφαιρούμενη θήκη ποτηριών.
4. Λειτουργήστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα «B» και «C» (όχι σκόνη καφέ στο χαλύβδινο σουρωτήρι). Επαναλάβετε 2-3 φορές.

B. ΦΤΙΑΞΤΕ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή νερού με την κανάτα. Μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα.

Σημείωση: η κανάτα έχει ενδείξεις για φλιτζάνια, η μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής είναι ίση με την ποσότητα νερού που σημειώνεται με 4 φλιτζάνια. Η ελάχιστη χωρητικότητα της δεξαμενής είναι ίση με ποσότητα νερού 2 φλιτζανιών.



2. Πριν ρίξετε νερό στη δεξαμενή νερού, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση OFF.
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής στη θέση του, περιστρέφοντας το κάλυμμα δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
4. Τοποθετήστε το χαλύβδινο σουρωτήρι στη θήκη φίλτρου, προσθέστε σκόνη καφέ στο χαλύβδινο σουρωτήρι με το κουτάλι μέτρησης, μια κουταλιά σκόνη καφέ μπορεί να φτιάξει περίπου ένα φλιτζάνι καφέ. Στη συνέχεια, πιέστε τη σκόνη καφέ σφιχτά με το τάμπερ.

Σημείωση: Επιλέξτε την επιθυμητή σκόνη καφέ για να φτιάξετε τα επιθυμητά φλιτζάνια καφέ, το αστάλινο σουρωτήρι έχει ενδείξεις για 2 φλιτζάνια και 4 φλιτζάνια.

5. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνίσκοι της θήκης φίλτρου είναι ευθυγραμμισμένοι με τα αυλάκια της μονάδας, στη συνέχεια τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου στη θέση «Insert» (Εισαγωγή) και μπορείτε να ασφαλίσετε τη θήκη φίλτρου στην καφετιέρα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση «Lock» (βλ. Εικ. 1).




Fig. 1

6. Τοποθετήστε την κανάτα στην αφαιρούμενη θήκη ποτηριών
7. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.  Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση και ανάβει η ενδεικτική λυχνία, περιμένετε περίπου 2 λεπτά, θα ο καφές αρχίζει να ρέει.
8.  **OFF PAUSE** Μόλις λάβετε τον επιθυμητό καφέ, πρέπει να γυρίσετε το κουμπί ατμού στη θέση , η ενδεικτική λυχνία

σβήνει και η καφετιέρα σταματά να λειτουργεί, ο καφές σας είναι πλέον έτοιμος. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το δοχείο και γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση , αφήστε τον υπόλοιπο ατμό στη δεξαμενή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε την καφετιέρα χωρίς επίβλεψη κατά την παρασκευή καφέ, καθώς μερικές φορές πρέπει να εργαστείτε χειροκίνητα!

- 9.**  Πριν αφαιρέσετε το χαλύβδινο φίλτρο ή ανοίξετε το καπάκι της δεξαμενής, βεβαιωθείτε ότι η πίεση στη δεξαμενή θα εκτονωθεί. Πρώτα γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση του, ο ατμός στη δεξαμενή θα βγει από το στοιχείο αφρισμού. Αφού εκτονωθεί η πίεση και περιμένετε να κρλώσει το χαλύβδινο φίλτρο, μπορείτε να αφαιρέσετε το χαλύβδινο φίλτρο ή να ανοίξετε το καπάκι της δεξαμενής.
- 10.** Αφού ολοκληρώσετε την παρασκευή του καφέ, μπορείτε να αφαιρέσετε τη θήκη του φίλτρου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα και, στη συνέχεια, να αδειάσετε τον καφέ που έχει απομείνει με το ατσάλινο πλέγμα που πιέζεται από το πιεστήριο. Αφήστε τα να κρλώσουν εντελώς και, στη συνέχεια, ξεπλύνετε τα κάτω από τρεχούμενο νερό. (Όταν επανασυναρμολογείτε το ατσάλινο πλέγμα, θα πρέπει να αντιστρέψετε τη ράβδο συμπίεσης στην αρχική της θέση).

C. ΑΦΡΟΓΑΛΑ/ ΦΤΙΑΧΝΕΙ ΚΑΠΟΥΤΣΙΝΟ

Παίρνετε ένα φλιτζάνι καπουτσίνο όταν συμπληρώνετε ένα αφρώδες φλιτζάνι γάλα εσπρέσο.

Μέθοδος:

- 1.** Πρώτα ετοιμάστε τον εσπρέσο σε μια αρκετά μεγάλη κατασρόλα σύμφωνα με το μέρος «B. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ».
- 2.** Γεμίστε την κανάτα με την επιθυμητή ποσότητα γάλακτος για κάθε καπουτσίνο που πρόκειται να φτιάξετε, συνιστάται να χρησιμοποιείτε πλήρες γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (όχι ζεστό!).
- 3.** Σημείωση: Όταν επιλέγετε το μέγεθος της κανάτας, συνιστάται η διάμετρος να μην είναι μικρότερη από 70 ± 5 mm και να έχετε κατά νου ότι το γάλα αυξάνεται σε όγκο, βεβαιωθείτε ότι το ύψος της κανάτας είναι επαρκές.
- 4.**  Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση του, η ένδειξη θα ανάψει.
- 5.** Εισάγετε τη συσκευή αφρισμού μέσα στο γάλα περίπου δύο εκατοστά, μετά από περίπου 2 λεπτά θα βγει ατμός από τη συσκευή αφρισμού. Αφροποιήστε το γάλα μετακινώντας το δοχείο πάνω-κάτω.
- 6.**  **PAUSE** Όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός στόχος, μπορείτε να γυρίσετε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση για να σταματήσει ο αφρισμός. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την κανάτα και γυρίστε το κουμπί ελέγχου ατμού στη θέση για να απελευθερώσετε τον υπόλοιπο ατμό στη δεξαμενή.

Σημείωση: Καθαρίστε τον ατμοποιητή με ένα υγρό σφουγγάρι μόλις σταματήσει να παράγεται ατμός, αλλά προσέξτε να μην τραυματιστείτε!

- 7.** Ρίξτε το χτυπημένο γάλα στον έτοιμο εσπρέσο, τώρα ο καπουτσίνο είναι έτοιμος. Γλυκάνετε ανάλογα με τη γεύση και πασπαλίστε τον αφρό με λίγο κακάο αν θέλετε.

Σημείωση: Συνιστούμε να αφήσετε τη συσκευή να κρλώσει πριν παρασκευάσετε ξανά καφέ. Διαφορετικά, μπορεί να εμφανιστεί μια μυρωδιά καμένου στον καφέ εσπρέσο σας.





ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε την πηγή ρεύματος και αφήστε την καφετιέρα να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίζετε συχνά το σώμα της καφετιέρα με ένα σφουγγάρι ανθεκτικό στην υγρασία.

Σημείωση: Μην καθαρίζετε με οινόπνευμα ή διαλύτη καθαρισμού. Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα σε νερό κατά τον καθαρισμό.

2. Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου, γυρίστε την δεξιόστροφα, πετάξτε τα υπολείμματα καφέ στο εσωτερικό της, στη συνέχεια μπορείτε να την καθαρίσετε με απορρυπαντικό, αλλά τέλος πρέπει να την ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
3. Καθαρίστε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα με νερό και στεγνώστε τα καλά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΡΥΚΤΩΝ ΑΠΟΘΕΣΕΩΝ

1. Για να βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα σας λειτουργεί αποτελεσματικά και ότι οι εσωτερικοί σωλήνες είναι καθαροί, θα πρέπει να καθαρίζετε τα υπολείμματα ορυκτών κάθε 2-3 μήνες.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και αφαλατικό μέχρι τη στάθμη MAX (η αναλογία νερού προς αφαλατικό είναι 4:1, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του αφαλατικού). Χρησιμοποιήστε “σπικτικό αφαλατικό”, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κιτρικό οξύ (διατίθεται από το φαρμακείο).
3. Σύμφωνα με το πρόγραμμα παρασκευής εσπρέσο, τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου (χωρίς σκόνη καφέ) και την κανάτα στη θέση τους και ρίξτε νερό σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα “B. ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΕ ΚΑΦΕ ΕΣΠΡΕΣΟ”.
4.  Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση , η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και θα φτιάξετε δύο φλιτζάνια καφέ.  OFF * MERGEFORMAT Στη συνέχεια γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση και περιμένετε 5s.
5.  Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση και ατμοποιήστε για 2 λεπτά, στη συνέχεια γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση άμεσης διακοπής, αφήστε το αφαλατικό να παραμείνει στη συσκευή για τουλάχιστον 15 λεπτά.
6. Επανεκκινήστε τη συσκευή και επαναλάβετε τα βήματα 4-5 τουλάχιστον 3 φορές.
7.  Στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση βρασμού μέχρι να αφαιρέσετε το αφαλατικό.
8. Στη συνέχεια, παρασκευάστε καφέ (χωρίς σκόνη καφέ) με νερό βρύσης στο επίπεδο MAX, επαναλάβετε τα βήματα 4-5 3 φορές (δεν χρειάζεται να περιμένετε 15 λεπτά στο βήμα 5), και στη συνέχεια παρασκευάστε μέχρι να μην απομείνει νερό στο δοχείο.
9. Επαναλάβετε το βήμα 8 τουλάχιστον 3 φορές για να βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες είναι καθαροί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το μηχάνημα διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μετά από 25 λεπτά.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σύμπτωμα	Λόγος	Διορθώσεις
Διαρροή νερού από την κανάτα ή διαρροή νερού από το καπάκι της κανάτας	Η κανάτα δεν τοποθετείται σωστά	Αφήστε την κεντρική γραμμή του βραστήρα να ευθυγραμμιστεί καλά με την οπή διαρροής του καλαθιού ζυθοποίησης.
	Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή υπερβαίνει την κλίμακα MAX.	Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή πρέπει να βρίσκεται εντός της κλίμακας MIN και MAX.
Τα μεταλλικά μέρη της δεξαμενής είναι σκουριασμένα.	Το αφαλατικό δεν είναι κατάλληλο. Μπορεί να διαβρώσει τα μεταλλικά μέρη της δεξαμενής.	Χρησιμοποιήστε το αφαλατικό που συνιστά ο κατασκευαστής.
Διαρροή νερού από το κάτω μέρος της καφετιέρας.	Υπάρχει άφθονο νερό στη μπανιέρα αποστράγγισης.	Καθαρίστε το δίσκο στάγδην.
	Η καφετιέρα είναι ελαττωματική.	Επικοινωνήστε με μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία επισκευής.
Το νερό διαρρέει από το εξωτερικό του φίλτρου.	Υπάρχει λίγη σκόνη καφέ στην άκρη του φίλτρου.	Καθαρίστε καλά την άκρη του φίλτρου.
Ο καφές έχει όξινη (ξινή) γεύση.	Μην καθαρίζετε σωστά μετά τον καθαρισμό από τις εναποθέσεις ορυκτών.	Καθαρίστε την καφετιέρα σύμφωνα με τα περιεχόμενα στο “πριν από την πρώτη χρήση” αρκετές φορές.
	Η σκόνη καφέ αποθηκεύεται σε ζεστό και υγρό μέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ο καφές σε σκόνη αλλοιώνεται.	Χρησιμοποιήστε φρέσκια σκόνη καφέ ή αποθηκεύστε τη σκόνη καφέ που δεν χρησιμοποιήθηκε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μόλις ανοίξετε ένα πακέτο καφέ σε σκόνη, κλείστε το καλά και βάλτε το στο ψυγείο για να διατηρηθεί η φρεσκάδα του.
Η καφετιέρα δεν μπορεί πλέον να λειτουργήσει.	Ο τροφοδότης κανέλας δεν είναι καλά συνδεδεμένος.	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σωστά στην πρίζα, εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.
Ο ατμός δεν μπορεί να αφιρσει.	Η ένδειξη ετοιμότητας ατμού (πράσινη ένδειξη) δεν είναι αναμμένη.	Μόνο όταν ανάψει η ένδειξη ετοιμότητας ατμού (πράσινη ένδειξη), ο ατμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αφρισμό.
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα του δεν είναι κατάλληλο.	Χρησιμοποιήστε ένα ψηλό και στενό ποτήρι.
	Χρησιμοποιήσατε αποβουτυρωμένο γάλα	Χρησιμοποιήστε πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας, εάν δεν βρεθεί η αιτία της βλάβης, καλύτερα να απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο κέντρο σέρβις.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: This symbol means that the product should not be thrown away together with other household waste to avoid environmental pollution and personal injury. Take the appliance to a specialized appliance recycling point. /

FR: Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers afin d'éviter la pollution de l'environnement et les blessures corporelles. Déposez l'appareil dans un centre de recyclage spécialisé. /

ES: Este símbolo significa que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos para evitar la contaminación del medio ambiente y daños personales. Lleve el aparato a un punto de reciclaje especializado. /

BG: Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurii menajere pentru a evita poluarea mediului și vătămările corporale. Duceți aparatul la un punct specializat de reciclare a aparatelor. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για την αποφυγή ρύπανσης του περιβάλλοντος και τραυματισμών. Μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο σημείο ανακύκλωσης συσκευών.

